

MONTAGE-HANDLEIDING ELEKTROSET VOOR TREKHAAK MET 12-N CONTACTDOOS
VLGS. DIN/ISO NORM 1724

RENAULT KANGOO 1997- / Nissan Kubistar 2004-

Bestel Nr.: RN-001-BB

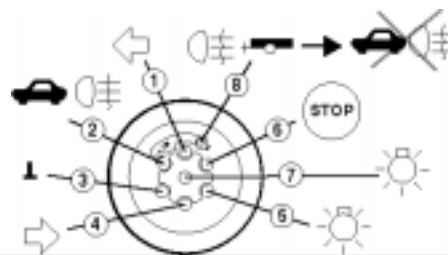
1. Verwijder de negatieve klem van de accu.
Verwijder de bekleding in de kofferruimte.
Demonteer de beide achterlichtunits.
2. Boor een gat van 11 mm onder de rechter achterlichtunit.
Boor een gat van 13 mm onder de linker achterlichtunit.
Verwijder zorgvuldig alle metaalsplinters en bestrijk de omgeving met een anti-corrosie middel.
Plaats de doorvoertules in het gat.
3. De kabelboom wordt in de kofferruimte uitgelegd.
Leid het uiteinde met de groene, bruine en witte draad door de rechter tule naar de contactdoos.
Leid het uiteinde met de gele, blauwe, rode, zwarte en grijze draad door de linker tule naar de contactdoos.
(Voorzichtig i.v.m. hitte van de uitlaat!)
Bevestig de beide uiteinden met behulp van de meegeleverde kabelbinders.
Schuif de rubber afdekplaat over de kabelboom.
Neem vervolgens de contacthouder uit de contactdoos en sluit de draden als volgt aan:

Verlichting aanhanger:

Contact Nr.:

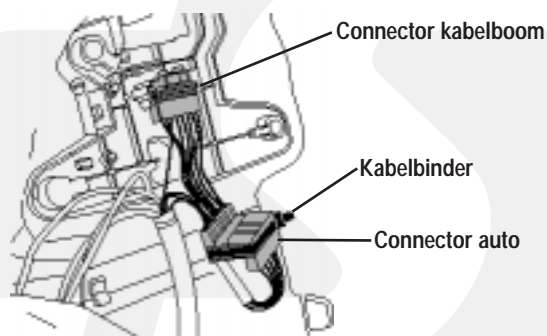
Draad kleur:

Knipperlicht links	1 (L)	geel
Mistachterlicht	2 (54-G)	blauw
Massa	3 (31)	wit 2,5 mm ²
Knipperlicht rechts	4 (R)	groen
Achterlicht rechts	5 (58-R)	bruin
Remlichten	6 (54)	rood
Achterlicht links	7 (58-L)	zwart
Mistachterlicht	8 (58-b)	grijs



Monteer de contactdoos op de trekhaak.

4. Op beide achterlichtunits bevinden zich 6-polige connectoren.
Neem de connectoren aan de rechterzijde uit elkaar.
Sluit de connectoren van de kabelboom met de bruine en groene draad overeenkomstig aan.
Neem vervolgens de connectoren aan de linkerzijde uit elkaar.
Sluit de connectoren van de kabelboom met de grijze, blauwe, zwarte, gele en rode draad overeenkomstig aan.
Bevestig de connectoren die verbonden zijn met het printplaatje met een kabelbinder, om het los gaan te voorkomen (zie ill.).
Bevestig de witte draad aan de voertuigmassa.
5. Sluit de negatieve klem aan op de accu.
Controleer de elektrische functies met de aanhanger aangesloten.
Monteer alle gedemonteerde onderdelen.



ELECTRONICS

EINBAUANLEITUNG ELEKTROSATZ ANHÄNGERVORRICHTUNG MIT 12-N STECKDOSE lt. DIN/ISO NORM 1724

RENAULT KANGOO 1997- / Nissan Kubistar 2004-

Bestell Nr.: RN-001-BB

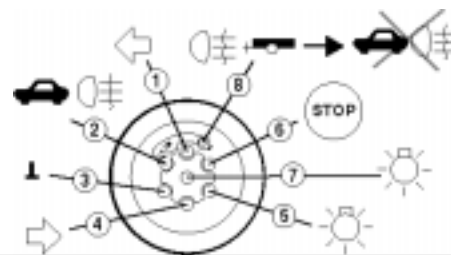
- Das Minuskabel der Batterie entfernen.
Die Verkleidung im Gepäckraum herausnehmen.
Die beide Heckleuchtesätze demontieren.
- Unter dem rechten Heckleuchtesatz ein 11 mm großes Loch bohren.
Unter dem linken Heckleuchtesatz ein 13 mm großes Loch bohren.
Sorgfältig alle Metallsplinter entfernen und die Kanten mit einem Rostschutzmittel behandeln.
Die Kabeltülle in das Loch stecken.
- Der Kabelsatz wird im Gepäckraum ausgebreitet.
Das Ende mit dem grünen, braunen und weißen Kabel durch die rechte Tülle zur Steckdose führen.
Das Ende mit dem gelben, blauen, roten, schwarzen und grauen Kabel durch die linke Tülle zur Steckdose führen.
(Vorsicht. Heißen Auspuff!)
Die beide Enden mit Hilfe der beige-lieferten Kabelbinder befestigen.
Die gummi Abdeckplatte über den Kabelsatz schieben.
Den Kontaktträger aus der Steckdose nehmen und die Kabel wie folgt anschließen:

Anhänger Beleuchtung:

Kontakt Nr.:

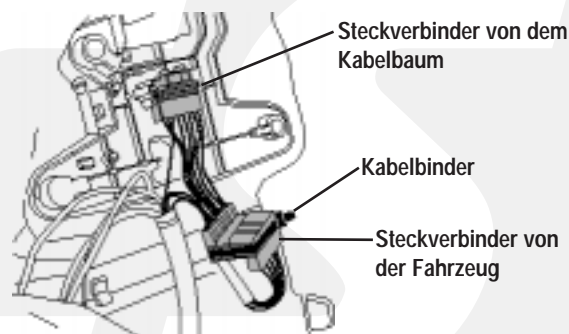
Kabelfarbe:

Blinker links	1 (L)	gelb
Nebelschlußleuchte	2 (54-G)	blau
Masse	3 (31)	weiß 2,5 mm ²
Blinker rechts	4 (R)	grün
Schlußleuchte rechts	5 (58-R)	braun
Bremsleuchten	6 (54)	rot
Schlußleuchte links	7 (58-L)	schwarz
Nebelschlußleuchte	8 (58-b)	grau



Die Steckdose an die Anhängerkupplung montieren.

- Auf den beiden Heckleuchtesätzen befinden sich 6-polige Steckverbinder.
Die Steckverbinder an der rechten Seite auseinandernehmen.
Die Steckverbinder des Kabelsatzes mit dem braunen und grünen Kabel übereinstimmend anschließen.
Die Steckverbinder an der linken Seite auseinandernehmen.
Die Steckverbinder des Kabelsatzes mit dem grauen, blauen, schwarzen, gelben und roten Kabel übereinstimmend anschließen.
Die Steckverbinder, die an der Leitungsplatte angeschlossen sind, mit einem Kabelbinder um loslassen zu verhindern, befestigen.
Das weiße Kabel an der Fahrzeugmasse befestigen.



- Die Batterie wieder anschließen und sämtliche Fahrzeugfunktionen mit angeschlossener Anhänger überprüfen.
Die abmontierten und entfernten Teile wieder montieren.

ELECTRONICS

FITTING INSTRUCTIONS ELECTRIC WIRINGKIT TOWBAR WITH 12-N SOCKET UP TO DIN/ISO NORM 1724

RENAULT KANGOO 1997- / Nissan Kubistar 2004-

Partno.: RN-001-BB

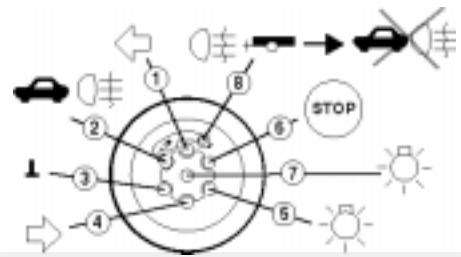
1. Remove the battery earth cable.
Remove the covering in the boot.
Make entrance to both rearlight units.
2. Drill a 11 mm large hole underneath the right rearlight unit.
Drill a 13 mm large hole underneath the left rearlight unit.
Carefully remove all metal splinters and threat the edges with an anti-corrosion paint.
Put the rubber grommets in the hole.
3. The wiring harness is put in the boot.
Lead the end with the green, brown and white wire through the right grommet to the socket.
Lead the end with the yellow, blue, red, black and grey wire through the left grommet to the socket.
(Careful. Hot exhaust!)
Fit both ends with the included wire ties.
Pull the rubber coverplate over the wiring harness.
Remove the contactholder from the socket and fit the wires as follows:

Trailer lighting:

Pin No.:

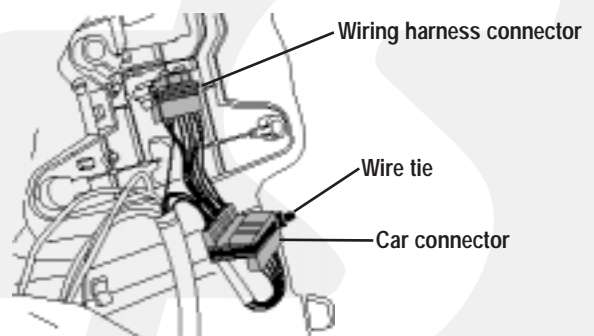
Wire colour:

Left turn signal	1 (L)	yellow
Rearfoglight	2 (54-G)	blue
Earth	3 (31)	white 2,5 mm ²
Right turn signal	4 (R)	green
Right taillight	5 (58-R)	brown
Brakelights	6 (54)	red
Left taillight	7 (58-L)	black
Rearfoglight	8 (58-b)	grey



Mount the socket to the towbar.

4. 6-pole connectors are located at both rearlight units.
Disconnect the connectors at the right side.
Connect the wiring harness's connectors with the green, white and brown wire correspondingly.
Disconnect the connectors at the left side.
Connect the wiring harness's connectors with the grey, blue, black, yellow and red wire correspondingly.
Mount the connectors which are connected to the printed-circuit-board with a wire tie, to prevent them from getting loose (see ill.).
Fit the white wire to chassis earth.
5. Reconnect the battery and check all electric functions, with trailer/caravan connected.
Reinstall disassembled parts.



ELECTRONICS

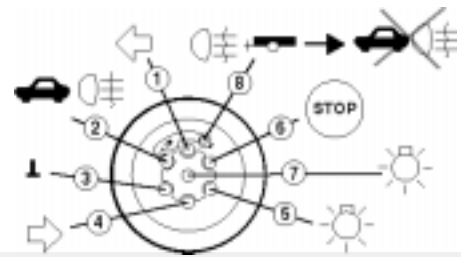
INSTRUCTION DE MONTAGE DU FAISCEAU ELECTRIQUE POUR CROCHET D'ATTELAGE
CONFORME A LA NORME DIN/ISO 1724PRISE 12-N

RENAULT KANGOO 1997- / Nissan Kubistar 2004-

Reference: RN-001-BB

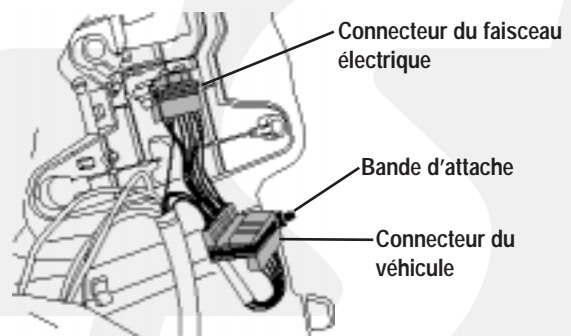
- Débranchez la cosse négative de la batterie.
Enlevez les tapis du coffre.
Dégagez l'accès jusqu'aux unités de feux arrières.
- Percez un trou de 11 mm sous l'unité de feux arrières droite.
Percez un trou de 13 mm sous l'unité de feux arrières gauche.
Enlevez avec attention les échardes de métal et appliquez une peinture anti-corrosion sur les contours.
Placez les passe-fils dans le trou.
- Placez les jeux de câbles dans le coffre.
Menez la terminaison ayant un fil de couleur vert, marron et blanc sous le feu arrière droit via le passe-fils jusqu'à la prise.
Menez la terminaison ayant un fil de couleur jaune, bleu, rouge, noir et gris sous le feu arrière gauche via le passe-fils jusqu'à la prise.
(Attention aux gaz d'échappement - Chaleur!!).
Fixez les deux faisceaux électriques à l'aide des bandes d'attaches livrées.
Poussez la gaine protectrice sur le faisceau.
Faites sortir les fiches de contact de la prise et connectez les fils comme indiqué ci-dessous:

Fonctions de la remorque:	Contact No.:	Couleur de fil:
Clignotant gauche	1 (L)	jaune
Feu de brouillard	2 (54-G)	bleu
Masse	3 (31)	blanc 2,5 mm2
Clignotant droit	4 (R)	vert
Feu arrière droit	5 (58-R)	marron
Feux de stop	6 (54)	rouge
Feu arrière gauche	7 (58-L)	noir
Feu de brouillard	8 (58-b)	gris



Montez la prise sur le crochet d'attelage.

- Sur les unités feux arrières droite et gauche se trouve des connecteurs 6-pôles.
Séparez les connecteurs du côté droit.
Connectez-y les connecteurs du faisceau électrique ayant un fil de couleur marron et vert.
Séparez les connecteur du côté gauche.
Connectez-y les connecteurs du faisceau électrique ayant un fil de couleur gris, bleu, rouge, noir et jaune.
Fixez les connecteurs qui sont branchés à la fiche imprimée à l'aide d'une bande d'attache afin d'éviter qu'ils ne se séparent (voir ill.).
Branchez le fil blanc à la masse de la véhicule.
- Rebranchez la cosse négative de la batterie.
Côntrôlez les fonctions électrique avec remorque accouplée.
Remontez les parts démontés.



ELECTRONICS

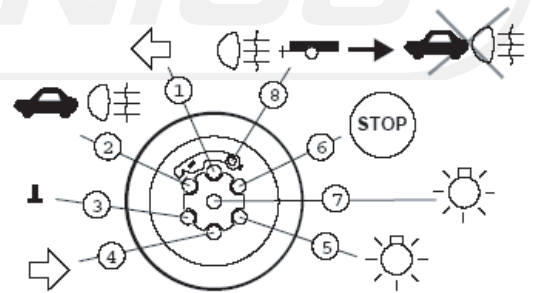
Instrucciones de montaje de kit eléctrico para enganche de remolque con base de enchufe de 7 polos 12-N según Norma DIN/ISO 1724.

RENAULT KANGOO (1997- / 2003-)
NISSAN KUBISTAR (2004-)

Referencia: RN-001-BB

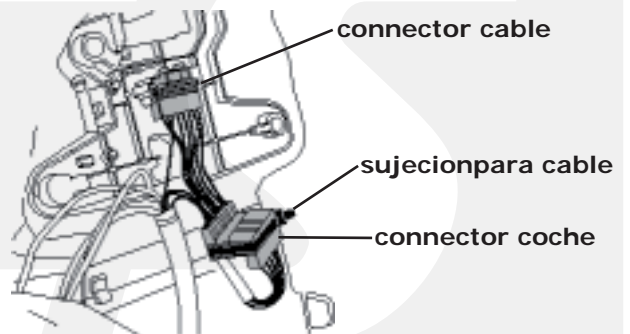
- 1 Desbornar el cable de tierra de la Batería.
Desmontar las molduras del maletero para poder acceder a los pilotos.
- 2 Taladrar un agujero de 11 mm bajo el piloto derecho para pasar los cables.
Taladrar un agujero de 13 mm bajo el piloto izquierdo para pasar los cables.
Retirar con cuidado las rebabas metálicas de los agujeros realizados y tratar con producto anticorrosión.
Colocar las gomas de protección provistas en el kit en los agujeros realizados.
- 3 Desplegar el cableado en el maletero.
Llevar el haz con los cables Verde, Marrón y Blanco desde el piloto derecho hacia la base de enchufe del enganche a través del protector de goma. Llevar el haz con los cables Amarillo, Azul, Rojo, Negro y Gris desde el piloto izquierdo hacia la base de enchufe del enganche a través del protector de goma.
Conectar los cables a la base de enchufe de acuerdo al siguiente esquema:

<u>Función</u>	<u>Nº de Polo</u>	<u>Color del Cable</u>
Intermitente Izquierdo	1 (L)	Amarillo
Antiniebla	2 (54-G)	Azul
Masa	3 (31)	Blanco (2,5 mm ²)
Intermitente Derecho	4 (R)	Verde
Posición Derecha	5 (58-R)	Marrón
Freno	6 (54)	Rojo
Posición Izquierda	7 (58-L)	Negro
Micro interrup. Antiniebla	8 (58-b)	Gris



Fijar la base de enchufe al soporte del enganche con la tornillería provista.
Fijar los haces de cables al chasis con las bridas provistas.

- 4 En ambos pilotos encontrará unos conectores de 6 polos, idénticos a los conectores del Kit.
Desconectar el conector del piloto derecho e insertar en su lugar el conector del kit con los cables Verde, Marrón y Blanco.
Unir el conector del piloto del vehículo con el conector restante del kit eléctrico.
Asegurar ambos conectores mediante una brida.
Desconectar el conector del piloto izquierdo e insertar en su lugar el conector del kit con los cables Amarillo, Azul, Rojo, Negro y Gris.
Unir el conector del piloto del vehículo con el conector restante del kit eléctrico.
Asegurar ambos conectores mediante una brida.
Fijar el terminal de masa a un tornillo del chasis.



- 5 Conectar de nuevo el cable de masa de la batería.
Chequear el correcto funcionamiento del kit mediante un remolque ó caravana real ó un comprobador que pueda simularlos (con resistencias reales).
Montar las molduras retiradas previamente.